

## Deschiderea capotei motorului

Capota motorului se descurie din interiorul mașinii.

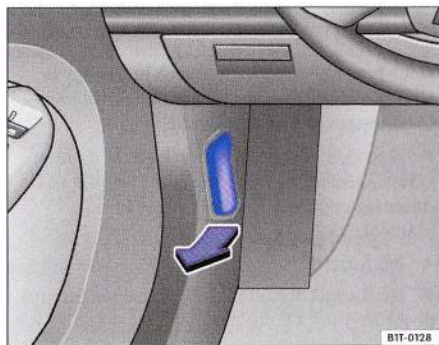


Fig. 11 Imagine din zona spațiului pentru picioare pe partea conducătorului: Deblocarea capotei motorului.

Înainte de a deschide capota motorului asigurați-vă că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz. Vopseaua auto-vehiculului se poate deteriora.

– Trageți maneta de sub tabloul de bord ⇒ fig. 11 în sensul indicat de săgeată – capota sare din încuietoare ⇒ ⚠.

– Ridicați capota de maneta ⇒ fig. 12 (săgeata) și deschideți-o până când este susținută în poziție deschisă de arcul de presiune.

**Afișaj pentru capota motorului deschisă<sup>22)</sup>** ⚡

Lampa de avertizare indică faptul că compartimentul motorului a rămas deschis; contactul trebuie să fie pus. În plus, pe display-ul<sup>22)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

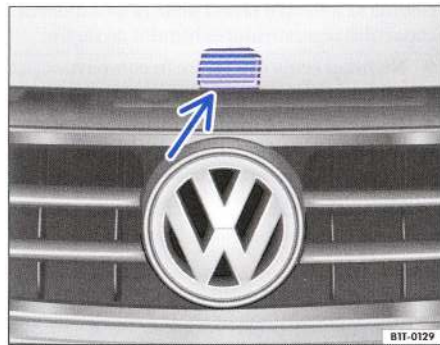


Fig. 12 Imaginea radiatorului: Deschiderea capotei motorului.

Lampa de avertizare ⚡ trebuie să se stingă după ce capota motorului a fost închisă (până la a doua treaptă) ⇒ pagina 59.

Dacă pe display<sup>22)</sup> apare un afișaj, acesta se poate vizualiza și când contactul este luat. Afișajul trebuie să se stingă la aprox. 15 secunde de la încuierea autovehiculului.

### ⚠ ATENȚIE!

Lichidul de răcire fierbinte poate provoca arsuri!

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire. Așteptați până când nu se mai observă abur, fum sau lichid de răcire ieșind de sub capotă, apoi deschideți cu atenție capota.
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 56. ◀

<sup>22)</sup> Echipament suplimentar

## Închiderea capotei motorului

1. Trageți capota motorului în jos până se învinge forța arcului de presiune.

2. Apoi lăsați-o să cadă în încuietoare – nu apăsați suplimentar! ⇒ ⚠

O capotă a motorului neînchisă corespunzător va fi semnalizată prin aprinderea unei lămpi de avertizare<sup>23)</sup> ⚡ în tabloul de instrumente ⇒ pagina 58. În plus, pe display-ul<sup>23)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

Dacă nu ați închis bine capota motorului, deschideți-o și închideți-o încă o dată. Capota motorului este închisă atunci când se găsește la același nivel cu componentele de caroserie care o înconjoară.

### ⚠ ATENȚIE!

O capotă care nu a fost închisă corespunzător se poate deschide în timpul mersului și poate bloca vizibilitatea spre înainte – pericol de accident!

- De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă s-a blocat corespunzător. Capota motorului trebuie să se afle la același nivel cu celelalte componente ale caroseriei.
- La închiderea capotei motorului aveți grijă ca în zona acesteia să nu se afle persoane.
- Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine, opriți imediat pentru a închide capota – pericol de accident! ◀

<sup>23)</sup> Echipament suplimentar

## Uleiul de motor

### Specificațiile uleiului motor

Tipurile de ulei motor sunt împărțite după specificații exacte.

De la producător, autovehiculul este prevăzut cu ulei special multigrad de vâscozitate redusă cu care – în afară de zonele cu climă foarte rece – se poate rula pe parcursul întregului an.

Specificațiile uleiului pentru motorul autovehiculului dvs. sunt trecute la Datele tehnice ⇒ caietul 3.3 “Date tehnice”. Specificațiile notate acolo trebuie să se regăsească și pe bidon ⇒ ⚠.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Dacă doriți să beneficiați de LongLife-Service, trebuie să folosiți numai uleiuri LongLife-Service (corespunzătoare normei VW ⇒ caietul 3.3 “Date tehnice”).

Uleiurile unigrad nu se pot folosi pe tot parcursul anului din cauza vâscozității reduse.

Uleiurile de motor sunt îmbunătățite în permanență. Informațiile din acest manual corespund numai datelor existente la momentul tipăririi. Service-ul Volkswagen va fi informat întotdeauna de către societatea Volkswagen AG despre modificările apărute. Vă recomandăm să vă adresați dealerilor Volkswagen în vederea schimbului de ulei. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 45.

#### ⚠ ATENȚIE!

Utilizați numai ulei cu specificațiile indicate ⇒ caietul 3.3 “Date tehnice”.

- Dacă utilizați uleiuri cu alte specificații, se poate deteriora motorul – pericol de accident! ⚠

### Lampa de avertizare pentru presiunea scăzută a uleiului de motor



Dacă lampa de avertizare clipește și se aud **trei semnale sonore**, opriți motorul și verificați nivelul uleiului ⇒ pagina 61.

Dacă este necesar, completați cu ulei conform ⇒ pagina 62.

În plus, pe display-ul<sup>24)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

Dacă lampa de avertizare clipește cu toate că nivelul uleiului este în regulă, **nu** continuați deplasarea. Motorul nu trebuie lăsat să meargă nici măcar la relanti. Solicitați asistență de specialitate.

#### ⚠ ATENȚIE!

Dacă nu luați în considerare lampa de avertizare și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.

#### i Indicație

Lampa de avertizare a presiunii uleiului nu reprezintă un indicator pentru nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare. ⚠

<sup>24)</sup> Echipament suplimentar

## Verificarea nivelului uleiului de motor

Nivelul uleiului de motor poate fi citit pe joă.

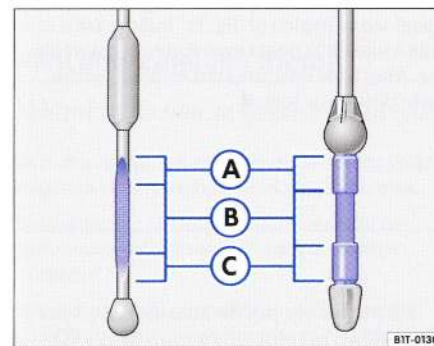


Fig. 13 Imagine de referință: Joa cu marcaje.

Dacă verificați uleiul când motorul este cald, opriți motorul și așteptați câteva minute, până când uleiul curge înapoi în baia de ulei. Când motorul este rece, nivelul uleiului poate fi verificat imediat.

– Dacă lampa de control de culoare galbenă din tabloul de instrumente se aprinde, verificați cât mai urgent nivelul uleiului motor și completați cu ulei.

– Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.

– Înainte de a deschide capota motorului, citiți și luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ ⚠ in “Indicații de siguranță referitoare la intervențiile în compartimentul motor” la pagina 56.

– Deschideți capota motorului ⇒ pagina 58.

– Scoateți joa.

– Ștergeți-o cu o lavetă curată și introduceți-o din nou până la limită.

– Scoateți joa, citiți nivelul uleiului ⇒ fig. 13 și adăugați ulei, dacă este necesar ⇒ pagina 62, “Completarea cu ulei”.

– Introduceți din nou joa până la limită.

Locul în care este amplasată joa reiese din imaginea compartimentului motorului ⇒ caietul 3.3 “Datele tehnice”.

Dacă nivelul uleiului se găsește în zona A, nu completați cu ulei ⇒ ⚠.

Dacă nivelul uleiului se găsește în zona B, puteți completa cu ulei (cca. 0,5 l).

Dacă nivelul uleiului se găsește în zona C, trebuie să completați cu ulei (cca. 1,0 l).

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 1,0 l/1000 km. În primii 5000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare. De aceea nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate – de preferat la efectuarea alimentării și înaintea deplasărilor lungi.

La suprasolicitări ale motorului, ca de ex. la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona A – dar nu deasupra.

#### Lampa de control pentru nivelul uleiului

Dacă lampa de control de culoare galbenă din tabloul de instrumente se aprinde, verificați cât mai urgent nivelul uleiului motor și completați cu ulei ⇒ pagina 62. În plus, pe display-ul<sup>25)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

Dacă lampa de control clipește, căutați un service specializat și verificați senzorul de nivel al uleiului de motor. În plus, pe display-ul<sup>25)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

#### ⚠ ATENȚIE!

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită! ➔

<sup>25)</sup> Echipament suplimentar



**⚠ ATENȚIE!** Continuare

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului respectați indicațiile de avertizare ⇒ pagina 56.

**⚠ Avertizare!**

Dacă nivelul uleiului se găsește deasupra zonei ⇒ pagina 61, fig. 13" Ⓐ, nu porniți motorul – pe-

## Completarea cu ulei

*Uleiul de motor se adaugă în porții mici.*

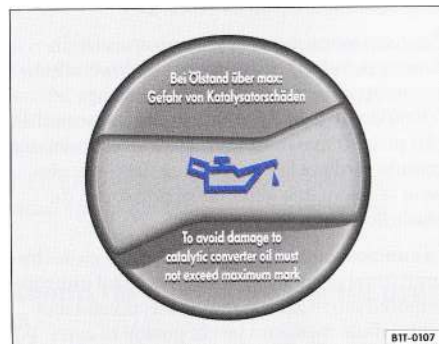


Fig. 14 În compartimentul motorului: Imagine de referință a capacului gurii de umplere cu ulei.

Înainte de a deschide capota motorului, citiți și luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ ⚠ în "Indicații de siguranță referitoare la intervențiile în compartimentul motor" la pagina 56.

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.
- Deșurubați capacul gurii de umplere ⇒ fig. 14.
- Completați cu uleiul corespunzător<sup>26)</sup> în cantități mici.

<sup>26)</sup> Dacă doriți să beneficiați de LongLife-Service, trebuie să folosiți numai uleiuri LongLife-Service (corespunzătoare normei VW ⇒ caietul 3.3 "Date tehnice").

ricol de avarie la catalizator sau la motor!  
Adresați-vă unui service specializat.

**i Indicație**

Imaginea ⇒ pagina 61, fig. 13" înfățișează o imagine a jojei. Joja poate avea forme și culori diferite. Marcajele ilustrate sunt valabile pentru toate tipurile de joă. ◀

- După fiecare porție adăugată așteptați și verificați nivelul (⇒ pagina 61) ⇒ ⚠.
- Când nivelul uleiului se află în zona ⇒ pagina 61, fig. 13" Ⓑ, puneți din nou capacul.

Locul în care este amplasată gura de alimentare cu ulei reiese din imaginea compartimentului motorului ⇒ caietul 3.3 "Datele tehnice".

Specificația uleiului motor o găsiți ⇒ caietul 3.3 "Datele tehnice".

**⚠ ATENȚIE!**

Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați indicațiile de avertizare ⇒ pagina 56.

- Uleiul este ușor inflamabil! Când se efectuează umplerea, uleiul de motor nu trebuie să vină în contact cu piesele încinse ale motorului sau cu sistemul de evacuare a gazelor.
- Capacul gurii de umplere cu ulei trebuie să fie închis bine, pentru ca uleiul să nu se scurgă din motorul în funcțiune - pericol de incendiu!

**⚠ Avertizare!**

Dacă nivelul uleiului se găsește deasupra zonei ⇒ pagina 61, fig. 13" Ⓐ, nu porniți motorul – pericol de avarie la catalizator sau la motor!  
Adresați-vă unui service specializat.

**🌸 Indicație pentru mediu**

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei ⇒ pagina 61, fig. 13" Ⓐ. În caz

## Înlocuirea uleiului motor

*Schimbul de ulei se efectuează în cadrul inspecțiilor service.*

Vă recomandăm să vă adresați dealerilor Volkswagen în vederea schimbului uleiului motor.

Intervalele la care trebuie înlocuit uleiul de motor sunt specificate în Planul de service ⇒ caietul 1.1.

În cazul utilizării autovehiculului în condiții grele, carburant cu conținut de sulf, deplasarea preponderentă pe distanțe scurte, funcționarea îndelungată a motorului la relanti (de ex. taxi-urile), funcționarea în zone cu mult praf, trac-tarea repetată a unei remorci și funcționarea timp îndelungat în zone cu temperaturi scăzute (de iarnă), este necesar să efectuați unele lucrări înaintea termenului, respectiv între termenele de service.

Aditivii din uleiul de motor colorează uleiul chiar după o scurtă perioadă de funcționare a motorului. Acest lucru este normal și nu reprezintă un motiv pentru a înlocui mai des uleiul.

**⚠ ATENȚIE!**

Efectuați schimbul de ulei dvs. numai dacă dispuneți de cunoștințele de specialitate necesare!

- Înainte de a deschide capota motorului, citiți și luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 56, "Indicații de siguranță referitoare la intervențiile în compartimentul motor".
- Mai întâi lăsați motorul să se răcească – pericol de opărire cu ulei.
- Folosiți ochelari protectori – pericol de accidentare cu stropi de ulei.

contrar, uleiul poate fi absorbit în motor și ar putea ajunge în atmosferă prin instalația de evacuare a gazelor. ◀

**⚠ ATENȚIE!** Continuare

- Când desfaceți cu mâna bușonul de umplere cu ulei, țineți brațul orizontal, pentru ca uleiul care s-ar putea scurge să nu se prelingă pe braț.
- Dacă mâinile dvs. intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.
- Pentru depozitarea uleiului ars, folosiți un recipient în care să încapă întreaga cantitate de ulei evacuată din motor.
- Nu utilizați dozele goale ale alimentelor, sticlele sau alte recipiente pentru păstrarea uleiului de motor, deoarece persoanele nu vor recunoaște întotdeauna substanțele conținute de aceste recipiente – pericol de intoxicare!
- Uleiul este toxic! Uleiul ars nu trebuie păstrat la îndemâna copiilor.

**⚠ Avertizare!**

Nu amestecați în ulei nici un aditiv - pericol de avariere a motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.

**🌸 Indicație pentru mediu**

- Din cauza problemelor de înlăturare, a sculelor speciale și a cunoștințelor de specialitate necesare, vă recomandăm să vă adresați service-ului Volkswagen pentru efectuarea schimbului de ulei și a înlocuirii filtrului.
- Uleiul de motor scurs este poluant pentru mediul înconjurător și pentru ape. Îndepărtarea de ex. a zonei de teren îmbibat cu ulei poate fi costisitoare. ◀



## Lichidul de răcire

### Specificația lichidului de răcire

Lichidul de răcire este un amestec de apă și 40% aditiv.

Sistemul de răcire trebuie să fie alimentat cu un amestec de apă și cel puțin 40% aditiv G 12 plus sau alt aditiv cu specificația TL-VW 774 F (culoare violet). Acest amestec oferă nu numai o protecție împotriva înghețului până la -25° C, ci protejează și piesele din metal ușor din sistemul de răcire, împotriva coroziunii. În plus împiedică și depunerile de calcar și ridică punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Procentul de aditiv din lichidul de răcire trebuie să fie *întotdeauna* de cel puțin 40%, chiar și în perioadele cu climă caldă.

Dacă, din motive determinate de climă este necesară o concentrație mai mare, procentul aditivului din lichidul de răcire G 12 plus trebuie ridicat. Totuși acest procent nu trebuie să fie mai mare de 60%, deoarece astfel protecția la îngheț se va diminua din nou. În plus se va înrăutăți acțiunea de răcire. Amestecul cu un procent de 60 % aditiv oferă protecție până la cca. -40° C.

Aditivul G 12 plus (violet) poate fi amestecat cu aditivul G 12 (roșu) sau G 11.

#### ATENȚIE!

Aditivul este toxic – pericol de intoxicare!

#### ATENȚIE! Continuare

- Păstrați aditivul întotdeauna în recipientele originale și departe de îndemâna copiilor. Acest lucru este valabil și pentru lichidul de răcire.
- Nu utilizați dozele goale ale alimentelor, sticlele sau alte recipiente pentru păstrarea lichidului de răcire, deoarece persoanele nu vor recunoaște întotdeauna substanțele conținute de aceste recipiente – pericol de intoxicare!
- Procentul aditivului G 12 plus trebuie să fie prevăzut pentru cele mai scăzute temperaturi. În cazul temperaturilor extrem de scăzute, lichidul de răcire poate îngheța iar autovehiculul nu va mai putea porni. Deoarece în aceste condiții nu funcționează nici încălzirea, există pericolul înghețării!

#### Avertizare!

Alți aditivi ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă. Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu lampă de avertizare pentru nivelul / temperatura lichidului de răcire

### Temperatura/Nivelul lichidului de răcire

Lampa de avertizare se aprinde când temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau când nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Există o defecțiune dacă:

- Lampa de avertizare din tabloul de instrumente nu se stinge după câteva secunde de la punerea contactului.
- Lampa de avertizare se aprinde sau clipește în timpul mersului. Se emit și trei semnale de avertizare ⇒ .

S-ar putea ca nivelul lichidului de răcire să fie prea scăzut, sau ca temperatura lichidului de răcire să fie prea ridicată.

În plus, pe display-ul<sup>27)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

#### Temperatura lichidului de răcire prea ridicată

Priviți mai întâi indicatorul de temperatură al lichidului de răcire ⇒ caietul 3.1 "Manual de utilizare", capitolul "Tabloul de instrumente". Dacă acul se găsește în partea dreaptă a indicatorului, înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată. **Opriiți autovehiculul, opriiți motorul și lăsați-l să se răcească.** Verificați nivelul lichidului de răcire ⇒ .

Dacă nivelul lichidului de răcire este în regulă, cauza avariei poate fi defectarea ventilatorului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului și dacă este necesar înlocuiți-o ⇒ pagina 101.

Dacă lampa de control se aprinde din nou după parcurgerea unei distanțe scurte, **nu continuați deplasarea și opriiți motorul.** Luați legătura cu un dealer specializat.

#### Nivelul lichidului de răcire prea scăzut

Priviți mai întâi indicatorul de temperatură al lichidului de răcire ⇒ caietul 3.1 "Manual de utili-

zare", capitolul "Tabloul de instrumente". Dacă acul se găsește în domeniul normal, completați cu lichid cu următoarea ocazie ⇒ .

#### Deplasarea cu remorcă

Dacă vă deplasați în rampă, într-o treaptă inferioară de viteză și cu turări ridicate ale motorului, în cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate acordați o atenție deosebită indicatorului temperaturii lichidului de răcire ⇒ caietul 3.1 "Manual de utilizare", capitolul "Instrumentele de bord". Dacă lampa de avertizare din tabloul de instrumente clipește, opriiți și lăsați motorul să se răcească la mersul în gol câteva minute.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 21, "Indicații de deplasare".

#### ATENȚIE!

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă! Înainte de a deschide capota motorului, citiți și luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 56.
- Dacă din motive tehnice, autovehiculul dvs. trebuie staționat, asigurați-vă că ați parcat autovehiculul la o distanță suficientă de trafic, opriiți motorul și porniți instalația de avarie.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului. ◀

<sup>27)</sup> Echipament suplimentar



## Verificarea nivelului lichidului de răcire și completarea

Nivelul corespunzător al lichidului de răcire este important pentru funcționarea sistemului de răcire a motorului.

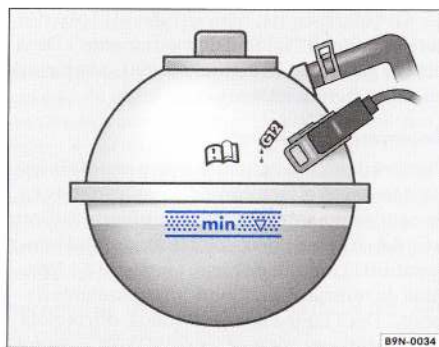




Fig. 15 În compartimentul motorului: Marcaj pe vasul de expansiune al lichidului de răcire.

Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, înainte de a deschide capota motorului. Citiți și respectați avertismentele  $\Rightarrow$   în "Indicații de siguranță referitoare la intervențiile în compartimentul motor" la pagina 56.

### Verificarea nivelului lichidului de răcire

- Verificați nivelul lichidului de răcire când motorul este rece în funcție de marcajele de pe vasul de expansiune  $\Rightarrow$  fig. 15.
- Dacă nivelul este sub marcajul "min", adăugați lichid de răcire.

### Deschiderea vasului de expansiune al lichidului de răcire

- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească.
- Puneți o lavetă groasă pe capacul vasului de expansiune  $\Rightarrow$  fig. 16 și deșurubați capacul cu atenție  $\Rightarrow$  .

### Completarea cu lichid de răcire

- Adăugați numai lichid de răcire nou.



Fig. 16 În compartimentul motorului: Imagine de referință a capacului vasului de expansiune al lichidului de răcire.

- Atenție, nivelul lichidului de răcire trebuie să se încadreze în marcaj  $\Rightarrow$  fig. 15, cel puțin deasupra marcajului "min". Nu completați peste marginea superioară a domeniului marcat.

### Închiderea vasului de expansiune al lichidului de răcire

- Înșurubați capacul ferm.

Locul în care este amplasat vasul de expansiune al lichidului de răcire reiese din imaginea compartimentului motorului  $\Rightarrow$  caietul 3.3 "Datele tehnice".

Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire se poate afla și deasupra marginii superioare a marcajului  $\Rightarrow$  fig. 15.

Lichidul de răcire pe care l-ați adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații  $\Rightarrow$  pagina 64. Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție aditiv de răcire G 12 plus, nu trebuie să folosiți alți aditivi. În acest caz, folosiți numai apă, iar în momentul în care aveți la dispoziție aditivul corespunzător, restabiliți imediat amestecul necesar  $\Rightarrow$  pagina 64.

Completați numai cu lichid de răcire nou.  $\blacktriangleright$

 ATENȚIE! Continuare

- Când motorul este cald sau fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul vasului de expansiune când motorul este cald sau fierbinte - pericol de opărire.

 Avertizare!

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veți evita deteriorarea motorului. Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate de neetanșeitățile din sistemul de răcire. Apelați la un dealer specializat pentru verificarea sistemului de răcire - pericol de deteriorare a motorului.  $\blacktriangleleft$

Adăugați lichid de răcire numai când motorul este rece și numai până la marginea superioară a zonei marcate  $\Rightarrow$  pagina 66, fig. 15". Surplusul de lichid de răcire va fi eliminat din sistemul de răcire la încălzirea acestuia.

Aditivul G 12 plus de culoare violet poate fi amestecat cu G 12 de culoare roșie și cu G 11.

 ATENȚIE!

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați indicațiile de avertizare  $\Rightarrow$  pagina 56, "Indicații de siguranță referitoare la intervențiile în compartimentul motor".


## Apa pentru spălarea parbrizului și lamelele ștergătoarelor

### Completarea cu apă pentru spălarea

Apa pentru instalația de spălarea a parbrizului trebuie să fie amestecată cu o soluție pentru spălarea parbrizului.



Fig. 17 În compartimentul motorului: Capacul albastru al rezervorului pentru lichidul de spălat parbrizul.


Lampa de control<sup>28)</sup>  din tabloul de instrumente indică faptul că nivelul apei din rezervor

este prea scăzut. Cu prima ocazie trebuie să umpleți rezervorul apei pentru spălarea parbrizului. Instalația pentru spălarea parbrizului.

În plus, pe display-ul<sup>28)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

Instalația de spălarea a parbrizului și instalația de spălarea a farurilor<sup>28)</sup> sunt alimentate cu lichid prin rezervorul aflat în compartimentul motorului.

Locul în care este amplasat acest rezervor reiese din imaginea compartimentului motorului  $\Rightarrow$  caietul 3.3 "Datele tehnice".

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor. Amestecați apa pentru spălarea parbrizului cu o soluție de curățare a geamurilor Volkswagen  $\Rightarrow$  . Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.  $\blacktriangleright$

<sup>28)</sup> Echipament suplimentar



**⚠ ATENȚIE!**

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați indicațiile de avertizare ⇒ pagina 56.
- Nu amestecați antigel sau aditivi asemănători cu apa pentru spălarea parbrizului. Pe geam s-ar putea forma o peliculă

**⚠ ATENȚIE! Continuare**

uleioasă care ar putea obstrucționa vizibilitatea – pericol de accident!

**⚠ Avertizare!**

În nici un caz nu amestecați soluțiile de curățare (⇒ pagina 33) recomandate de noi, cu alte soluții de curățare. Dacă acest lucru se întâmplă, componentele se vor coagula și se vor înfunda duzele de stropire. ◀

**Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz**

Lamelele deteriorate trebuie înlocuite imediat.

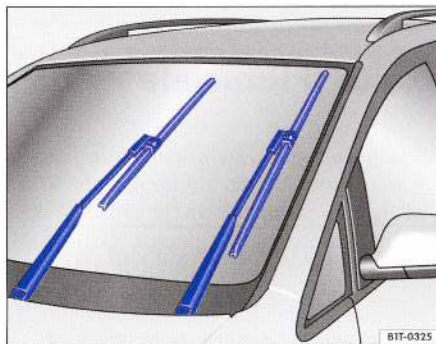


Fig. 18 Ștergătorul de parbriz în poziția de service.

Verificați la intervale regulate starea lamelelor ștergătoarelor și înlocuiți-le dacă este necesar.

**Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor**

- Luați contactul motor și apoi puneți-l din nou.
- Deplasați maneta ștergătoarelor scurt în jos. Ștergătoarele vor intra în poziția service ⇒ fig. 18.
- Ridicați brațul ștergătorului de pe parbriz.
- Mențineți tasta de deblocare ⇒ fig. 19 ① apăsată și trageți lamela în sensul indicat de săgeată.

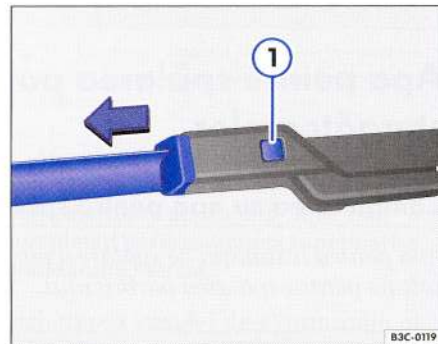


Fig. 19 Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz.

- Introduceți o lamă nouă, de aceeași lungime și formă.
- Lăsați brațul ștergătorului înapoi pe lunetă. Ștergătoarele revin la poziția inițială la punerea contactului și la acționarea manetei ștergătoarelor. După pornire, brațele ștergătoarelor părăsesc poziția service.

Lamele pentru ștergătoarele de parbriz găsiți la partenerul Volkswagen.

Când ștergătorul vibrează pe parbriz, trebuie să remediați defecțiunile sau să curățați parbrizul. Vezi ⇒ ① și ⇒ pagina 34.

**⚠ ATENȚIE!**

Lamele ștergătoarelor uzate sau murdare reduc vizibilitatea și scad siguranța în trafic.

- Continuați deplasarea numai dacă aveți o bună vizibilitate prin toate geamurile!
- Curățați în mod regulat lamelele ștergătoarelor și geamurile.
- Înlocuiți lamelele cel puțin o dată sau de două ori pe an.

**⚠ Avertizare!**

- Deplasați brațele ștergătoarelor în față în "poziția de service". În caz contrar, se va deteriora capota motorului.
- Lamelele murdare sau defecte pot zgâria parbrizul.
- Nu ștergeți niciodată parbrizul cu carburant, acetona, diluant sau alte lichide asemănătoare. Astfel se pot deteriora lamelele ștergătoarelor.

**i Indicație**

Ștergătoarele de parbriz pot adopta "poziția service" numai când capota motorului este închisă. ◀

**Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de lunetă**

Lamela deteriorată trebuie înlocuită imediat.

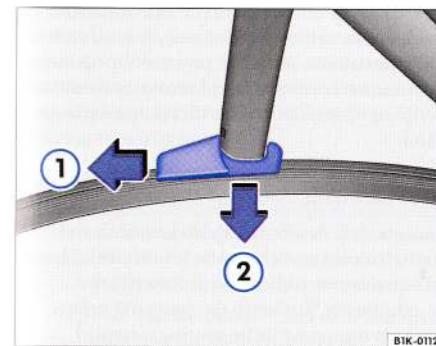


Fig. 20 Înlocuirea lamelei ștergătorului de lunetă.

Verificați la intervale regulate starea lamelelor ștergătoarelor și înlocuiți-le dacă este necesar.

**Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor**

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă.
- Desprindeți lamela în sensul indicat de săgeata ⇒ fig. 20 ①.
- Trageți lamela în sensul indicat de săgeata ②.

- Introduceți o lamă nouă, de aceeași lungime și formă în sens contrar săgeții ②.
- Blocați lama ștergătorului contrar sensului ①, până se blochează.
- Lăsați brațul ștergătorului înapoi pe lunetă.

Lamele pentru ștergătoarele de parbriz găsiți la partenerul Volkswagen.

Când ștergătorul vibrează pe parbriz, trebuie să remediați defecțiunile sau să curățați parbrizul. Vezi ⇒ ① și ⇒ pagina 33.

**⚠ ATENȚIE!**

Continuați deplasarea numai dacă aveți o bună vizibilitate prin toate geamurile!

- Curățați în mod regulat lamelele ștergătoarelor și geamurile.
- Înlocuiți lamelele cel puțin o dată sau de două ori pe an.

**⚠ Avertizare!**

- Lamelele murdare sau defecte pot zgâria luneta.





- Nu ștergeți niciodată luneta cu carburant, acetonă, diluant sau alte lichide asemănătoare. Astfel se pot deteriora lamelele ștergătoarelor. ◀

## Lichidul de frână

### Nivelul lichidului de frână

Lichidul de frână se controlează în cadrul inspecțiilor service.



Fig. 21 În compartimentul motorului: Imagine de referință a capacului rezervorului lichidului de frână.

Înainte de a deschide capota motorului, citiți și luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 56.

Nivelul lichidului de frână nu poate fi verificat cu exactitate la toate modelele, deoarece componentele motorului împiedică vizibilitatea la rezervorul lichidului de frână. Solicitați asistență de specialitate.

Locul în care este amplasat rezervorul lichidului de frână reiese din imaginea compartimentului motorului ⇒ caietul 3.3 "Datele tehnice". Rezervorul lichidului de frână se recunoaște după capacul de culoare galben-negru ⇒ fig. 21.

<sup>29)</sup> Echipament suplimentar



## Înlocuirea lichidului de frână

Lichidul de frână trebuie înlocuit conform indicațiilor din Planul de service.

Volkswagen a creat un lichid de frână special, adaptat optim sistemului de frânare al autovehiculului dumneavoastră. Volkswagen recomandă, pentru o funcționare optimă a sistemului de frână, utilizarea lichidului de frână VW 501 14.

Dacă nu aveți la dispoziție un astfel de lichid de frână sau dacă doriți să utilizați un alt lichid de frână, folosiți un lichid de frână care să îndeplinească cerințele normei US FMVSS 116 DOT 4 sau DIN ISO 4925 CLASS 4.

Vă recomandăm să vă adresați unui service Volkswagen pentru schimbarea lichidului de frână.

Lichidul de frână atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosferă. Un conținut prea mare de apă poate conduce la apariția coroziunii în instalația de frânare. În afară de aceasta, punctul de fierbere al lichidului de frână va scădea, astfel încât la solicitarea puternică a frânelor în instalația de frânare se vor forma bule de aer, și astfel se va înrăutăți funcționarea frânelor.

**ATENȚIE!** Continuare

- Specificația se găsește pe ambalajul lichidului de frână. Atenție să utilizați întotdeauna lichidul de frână corespunzător.

**ATENȚIE!**

Lichidul de frână este toxic.

- Nu utilizați dozele goale ale alimentelor, sticlele sau alte recipiente pentru păstrarea lichidului de frână, deoarece persoanele nu vor recunoaște întotdeauna substanțele conținute de aceste recipiente – pericol de intoxicare!
- Păstrați lichidul de frână numai în recipiente originale închise și neaccesibile copiilor – pericol de intoxicare!
- Solicitați înlocuirea lichidului de frână conform instrucțiunilor din Planul de service. Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vapori în instalația de frânare. Astfel va fi afectată eficiența frânării și siguranța în trafic, iar anumite situații se poate înregistra o defectare completă a instalației de frânare – pericol de accident!

**!** Avertizare!

Lichidul de frână atacă vopseaua autovehiculului. Ștergeți lichidul de frână de pe vopseaua autovehiculului imediat.

**🌸** Indicație pentru mediu

Lichidul de frână evacuat din instalație trebuie colectat și îndepărtat conform legilor. ◀

**!** ATENȚIE!

Înainte de a deschide capota motorului pentru a verifica lichidul de frână, citiți și luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 56, "Indicații de siguranță referitoare la intervențiile în compartimentul motor".

- Dacă lampa de avertizare **!** a instalației de frână nu se stinge sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că nivelul lichidului de frână este prea scăzut – pericol de accident! Opriti autovehiculul, nu continuați deplasarea. Solicitați asistență de specialitate. ◀

**!** ATENȚIE!

Scăderea eficienței frânării sau defectarea sistemului de frânare, pot fi provocate de un lichid de frână vechi sau necorespunzător.

- Se poate utiliza numai lichid de frână care corespunde specificațiilor normei US FMVSS 116 DOT 4 sau DIN ISO 4925 CLASS 4. Lichidul de frână trebuie să fie în termen de valabilitate.



## Bateria autovehiculului

### Indicații de avertizare la utilizarea bateriei autovehiculului

Efectuați lucrări la instalația electrică numai dacă cunoașteți bine problema și dispuneți de sculele necesare! În caz contrar, adresați-vă unui dealer specializat.

Simbol	Semnificație
	Purtați ochelari protectori!
	Acidul din baterie este foarte coroziv. Folosiți ochelari și mănuși de protecție!
	Este interzisă producerea focului, scânteilor, lumina deschisă și fumatul!
	La încărcarea bateriei se produce un amestec de gaz deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii în apropierea acizilor și a bateriei!

#### ATENȚIE!

La executarea lucrărilor la baterie și la instalația electrică pot apărea răniri, opăriri sau alte accidentări. Citiți și respectați următoarele indicații de avertizare înainte de a începe lucrările la bateria autovehiculului și la instalația electrică.

- Înainte de executarea lucrărilor la instalațiile electrice, opriți motorul, luați contactul, deconectați toți consumatorii electrici. Cablul de la polul minus al bateriei trebuie deconectat. Când se efectuează înlocuirea unei lămpi cu incandescență, este suficientă stingerea lămpii.
- Înainte de a deconecta bateria, dezactivați instalația de avertizare antifurt, descuind autovehiculul! În caz contrar se va declanșa alarma ⇒ caietul 3.1 "Manual de utilizare", capitolul "Instalația de avertizare antifurt".
- Copiii nu trebuie lăsați în preajma bateriilor și a acizilor.

#### ATENȚIE! Continuare

- Purtați ochelari protectori. Evitați contactul ochilor, pielii sau hainelor cu particulele cu conținut de plumb sau de acid.
- Acidul din baterie este foarte coroziv. Folosiți ochelari și mănuși de protecție. Nu înclinați bateria, prin orificiile de aerisire se poate scurge acid. Dacă v-au sărit stropi în ochi, clătiți imediat câteva minute cu apă multă. Apoi adresați-vă unui medic. Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă ați înghițit acid adresați-vă urgent unui medic.
- Este interzisă producerea focului, scânteilor, lumina deschisă și fumatul! Evitați producerea scânteilor la lucrul cu cablurile sau cu aparatele electrice, sau prin descărcarea electrostatică. Nu scurtcircuitați niciodată polii bateriei. Pericol de accidentare din cauza scânteilor cu încărcătură electrică.
- La încărcarea bateriei se produce un amestec de gaz deosebit de exploziv. Încărcarea bateriei trebuie să se efectueze numai în spații bine aerisite.
- Deconectați mai întâi cablul minus al bateriei apoi cablul plus.
- Înainte de a reconecta bateria, deconectați toți consumatorii electrici. Conectați mai întâi cablul plus, apoi pe cel minus. Cablurile de legătură nu trebuie în nici un caz schimbate între ele – pericol de incendiu!
- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare! Dacă bateria a înghețat, ea trebuie înlocuită. O baterie descărcată poate să înghețe și la temperaturi de 0° C.
- Nu folosiți baterii care prezintă defecțiuni - pericol de explozie! Bateria care prezintă deteriorări trebuie înlocuită imediat.
- Nu deschideți niciodată bateria - pericol de accidentare și explozie!

#### Avertizare!

- Nu deconectați bateria când contactul este pus sau când motorul funcționează, deoarece se vor deteriora instalațiile electrice și componentele electronice.

### Lampa de avertizare Alternator

Lampa de avertizare indică o defecțiune la alternator.

Lampa de avertizare se aprinde la punerea contactului. Când motorul a pornit, lampa trebuie să se stingă.

Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul mersului, înseamnă că bateria autovehiculului nu mai este încărcată de alternator. Adresați-vă urgent unui atelier auto specializat, și solicitați verificarea instalației electrice.

Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.

- Bateria nu trebuie expusă o perioadă prea delungată la lumina naturală, pentru a o proteja de raze UV.
- În cazul în care autovehiculul nu este folosit o perioadă îndelungată de timp, protejați bateria împotriva "înghețului".

În plus, pe display-ul<sup>30)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă care solicită executarea anumitor procese.

#### ATENȚIE!

Dacă nu luați în considerare lampa de avertizare și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.

### Scoaterea măștii bateriei autovehiculului

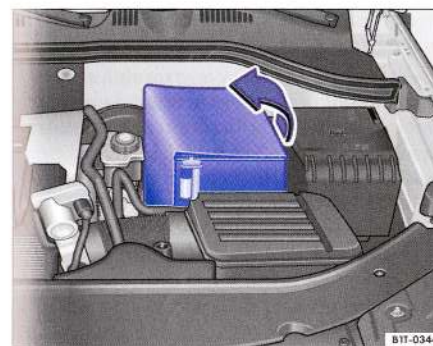


Fig. 22 În compartimentul motorului: Imagine de referință pentru deschiderea manșetei bateriei autovehiculului.

Locul în care este amplasată bateria reiese din imaginea compartimentului motorului ⇒ caietul 3.3 "Datele tehnice".

- Deschideți capota motorului ⇒ în "Indicații de siguranță referitoare la intervențiile în compartimentul motor" la pagina 56.
- Rabatați capacul manșetei ⇒ fig. 22 în direcția indicată de săgeată, la o parte.

#### ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată bateria - pericol de accidentare și explozie!
- Nu depozitați bateriile deteriorate sau neetanșe, ci aruncați-le în locuri special amenajate.
- Înaintea executării lucrărilor la baterie citiți și respectați indicațiile de avertizare ⇒ pagina 72.


<sup>30)</sup> Echipament suplimentar




## Verificarea nivelului acidului

Nivelul acidului din baterie trebuie controlat regulat în cazul în care autovehiculul parcurge în mod regulat distanțe foarte mari, în țările cu climă caldă și în cazul bateriilor vechi.

Locul în care este amplasată bateria autovehiculului reiese din imaginea compartimentului motorului ⇒ caietul 3.3 “Datele tehnice”.

– Deschideți capota motorului ⇒  în “Indicații de siguranță referitoare la intervențiile în compartimentul motor” la pagina 56.

– Eventual scoateți capacul de pe baterie ⇒ pagina 73.

– Verificați culoarea prin indicatorul rotund de pe partea superioară a bateriei ⇒  în “Indicații de avertizare la utilizarea bateriei autovehiculului” la pagina 72.


– Ciocăniți ușor pe vizorul rotund de pe partea superioară a bateriei, pentru a îndepărta bulele de aer, care afectează indicatorul color.

– Verificați culoarea din vizor ⇒ .

Nivelul acidului trebuie controlat în mod regulat în următoarele condiții:

- dacă autovehiculul este utilizat pentru deplasări foarte lungi,
- în țări cu climă caldă,
- dacă bateria este veche.


În rest, bateria nu necesită întreținere.

În condiții de luminozitate nefavorabilă, poate fi avantajos să folosiți o lanternă pentru depistarea culorii din vizor. Însă, în nici un caz nu utilizați lumină deschisă sau surse de foc ⇒ .

Dacă indicatorul din fereastră nu are nici o culoare sau este galben deschis, nivelul acidului din baterie este prea scăzut. Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat.

Celelalte culori existente servesc atelierului la diagnoza bateriei.

### ATENȚIE!

- Înaintea executării lucrărilor la baterie citiți și respectați indicațiile de avertizare ⇒  în “Indicații de avertizare la utilizarea bateriei autovehiculului” la pagina 72.
- Nu deschideți niciodată bateria - pericol de accidentare și explozie!
- Nu depozitați bateriile deteriorate sau neetanșe, ci aruncați-le în locuri special amenajate.
- Este interzisă producerea focului, scânteiilor, lumina deschisă și fumatul! Evitați producerea scânteiilor la lucrul cu cablurile sau cu aparatele electrice, sau prin descărcarea electrostatică. Nu scurtcircuitați niciodată polii bateriei. Pericol de accidentare din cauza scânteiilor cu încărcătură electrică. ◀

## Încărcarea sau înlocuirea bateriei autovehiculului

Toate lucrările executate la bateria autovehiculului necesită cunoștințe speciale.

Locul în care este amplasată bateria autovehiculului reiese din imaginea compartimentului motorului ⇒ caietul 3.3 “Datele tehnice”.

În cazul utilizării autovehiculului pe distanțe scurte și perioade lungi de staționare bateria autovehiculului trebuie verificată și între intervalele de prezentare obligatorie la service.

Dacă apar probleme la pornire din cauză că bateria nu este încărcată suficient, acest lucru poate indica defectarea bateriei. În această situație vă recomandăm să duceți autovehiculul la un service pentru verificarea, încărcarea sau înlocuirea bateriei.

Utilizați numai accesorii verificate conform normativelor UE 2004/104/CE referitor la compatibilitatea electromagnetică.

### Încărcarea bateriei autovehiculului

Încărcarea bateriei trebuie efectuată într-un atelier service, deoarece bateriile dispun de o tehnologie deosebită și trebuie încărcate la un anumit nivel de curent.

### Deconectarea automată a consumatorilor

Printr-un management inteligent al rețelei de curent de la bord, în cazul solicitării puternice, se vor lua automat anumite măsuri pentru prevenirea descărcării bateriei:

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent.
- Dacă acest lucru nu este suficient, se va limita funcționarea anumitor echipamente confort (de ex. încălzirea parbrizului sau lunetei).
- În timpul pornirii motorului, alimentarea cu tensiune a prizelor de 12 Volt și a brichetei se întrerupe scurt.

Bateria se poate însă descărca în ciuda sistemului de management al tensiunii, de ex. când contactul este pus o perioadă lungă de timp cu motorul oprit sau în timpul staționării îndelungate cu luminile de staționare sau de parcare aprinse.


lungate cu luminile de staționare sau de parcare aprinse.

### Înlocuirea bateriei autovehiculului

Bateria autovehiculului este adaptată formei locului de montare și echipată cu caracteristici de siguranță.

Bateriile originale Volkswagen îndeplinesc cerințele de întreținere, putere și siguranță ale autovehiculului.

### ATENȚIE!

- Utilizați numai baterii care nu necesită întreținere, corespunzătoare normelor TL 825 06 și VW 750 73. Această normă trebuie să fie datată August 2001 sau mai devreme.
- Înaintea executării lucrărilor la baterie citiți și respectați indicațiile de avertizare ⇒  în “Indicații de avertizare la utilizarea bateriei autovehiculului” la pagina 72.




### Avertizare!

Pentru a împiedica producerea defecțiunilor la instalația electrică a autovehiculului, nu conectați accesorii furnizoare de curent, precum panoul solar sau redresorul bateriei la prizele de 12 volt sau la brichetă.

### Indicație pentru mediu

Bateriile conțin substanțe otrăvitoare precum acidul sulfuric și plumbul. De aceea ele nu trebuie aruncate în nici un caz în gunoierul menajer!

### Indicație

După reconectarea bateriei și punerea contactului se aprinde permanent lampa de control a programului electronic de stabilitate (ESP)  ⇒ pagina 6 și a servodirecției electromecanice  sau  ⇒ pagina 8. Ele se vor stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, cu o viteză de 15 - 20 km/h. ◀



## Roțile

### Informații cu caracter general

#### Evitarea deteriorării roților

- Trecerea peste borduri și peste alte margini asemănătoare trebuie să se facă încet, și pe cât posibil în unghi drept.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Din timp în timp trebuie verificată starea anvelopelor (înțepături, tăieturi, fisuri, umflături). Corpurile străine trebuie îndepărtate din profilul anvelopelor.

#### Depozitarea pneurilor

- Înainte de demontare roțile trebuie însemnate pentru a putea fi montate în același loc, păstrându-se astfel sensul de rulare.
- Anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întinse.
- Anvelopele trebuie să fie depozitate în poziție verticală dacă nu sunt montate pe jantă.

#### Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie să se rodeze ⇒ pagina 13.

Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilului anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă și de producător.

#### Defecțiunile ascunse

Deteriorările anvelopelor și ale jantelor sunt de multe ori ascunse. Vibrațiile neobișnuite, respectiv tendința de abatere de la direcția dorită a autovehiculului pot indica o defecțiune a unei anvelope. Pneurile trebuie verificate urgent de un dealer specializat.

#### Pneurile cu sens precizat de rotație

Anvelopele cu sens unic de rotație, au un marcaj cu săgeată pe flancul pneului. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Astfel se vor asigura proprietățile de rulare optime în ceea ce privește acvaplanarea, aderența, zgomotul și frecarea.

#### Jante cu cerc de fixare<sup>31)</sup>

Jantele din aliaj ușor cu inel de fixare, sunt compuse din mai multe componente. Aceste componente sunt fixate între ele cu șuruburi prin proceduri speciale. Astfel se asigură funcționarea, etanșeitatea, siguranța și rotunjimea perfectă a roții. Jantele defecte trebuie înlocuite și nu este permisă repararea acestora de către dumneavoastră ⇒ ⚠.

#### Jante cu elemente decorative<sup>31)</sup>

Jantele din aliaj ușor pot fi prevăzute cu elemente de decor, care se fixează cu șuruburi de jantă. La înlocuirea elementelor decorative deteriorate, adresați-vă unui service specializat.

#### ⚠ ATENȚIE!

**Pneurile noi nu au în primii 500 km aderență optimă. Deplasați-vă cu atenție sporită – pericol de accident!**

- Pneurile nerodate sau uzate nu au o aderență optimă.
- Nu vă deplasați dacă pneurile sunt deteriorate – pericol de accident! Deplasarea cu anvelope deteriorate poate determina explozia pneului, accidente sau răni.
- Respectați indicațiile referitoare la menținerea valorilor presiunii din pneuri – pericol de accident! La o deplasare cu viteză ridicată pentru o perioadă mai lungă de timp, un pneu cu o presiune scăzută este solicitat în mod deosebit. Astfel acesta se încălzește prea tare, ceea ce poate determina distrugerea pneului.
- Nu utilizați un pneu dacă este deteriorat sau dacă este uzat până la indicatorul de

<sup>31)</sup> Echipament suplimentar

#### ⚠ ATENȚIE! Continuare

uzură. Pneurile deteriorate sau uzate trebuie înlocuite urgent.

- Nu desfăceți niciodată șuruburile jantelor cu cerc de fixare – pericol de accident!
- Pneurile mai vechi de șase ani trebuie utilizate numai în situații de urgență și cu deosebită atenție.

#### ⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu folosiți roți sau anvelope utilizate, al căror "istoric" nu vă este cunoscut. Roțile și anvelopele utilizate pot prezenta defecțiuni chiar dacă acestea nu pot fi observate la exterior. Acest lucru poate determina pierderea controlului asupra autovehiculului și producerea accidentelor.
- Dacă observați în timpul deplasării apariția unor vibrații neobișnuite sau tendința de abatere de la sensul de mers, opriți imediat și verificați pneurile. ◀


Valabil pentru autovehiculele: echipate cu sistem de control a presiunii din pneuri

### Sistemul de control al presiunii din pneuri

Sistemul de control al presiunii din pneuri compară, cu ajutorul senzorilor ABS, rotația fiecărei roți.



Fig. 23 Imagine din consola centrală: Tastă pentru sistemul de control a presiunii din pneuri.

Sistemul de control al presiunii din pneuri compară, cu ajutorul senzorilor ABS, rotația fiecărei roți. În cazul modificării suprafeței de rulare a unei roți, acest lucru va fi afișat în indicatorul sistemului de control a presiunii din pneuri . Rotația roții se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea din pneu este prea mică,
- pneul prezintă defecțiuni în structură,
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte,
- sunt solicitate puternic roțile de pe o punte (de ex. la tractarea unei remorci),
- sunt montate lanțuri pentru zăpadă,

- este montată o roată de urgență,
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

#### Reglarea presiunii din pneuri

După modificarea presiunilor din pneuri sau după înlocuirea uneia sau a mai multor roți - sau după schimbarea poziției roților față-spate - puneți contactul și apăsați tasta ⇒ pagina 77, fig. 23<sup>3)</sup> sistemului de control al presiunii din pneuri, până la emiterea unui ton de confirmare.

Când roțile sunt solicitate puternic (de ex. la tractarea unei remorci sau când autovehiculul este foarte încărcat) presiunea din pneuri trebuie ridicată la valoarea indicată pentru sarcină maximă (vezi eticheta de pe partea interioară a clapetei rezervorului). Prin apăsarea tastei, se confirmă noile valori de presiune.


#### Afișajul sistemului de control al presiunii din pneuri se aprinde

- Când presiunea dintr-un pneu este mai scăzută decât presiunea stabilită de conducător, se aprinde indicatorul sistemului de control al presiunii ⇒ ⚠.
- Însă poate exista și o defecțiune în sistem. Dacă presiunea din pneu este corectă, iar lampa de control se aprinde și după luarea și punerea contactului sau după acționarea tastei ⇒ pagina 77, fig. 23<sup>3)</sup>, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Adresați-vă unui dealer autorizat. ▶




În plus, pe display-ul<sup>32)</sup> din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

**ATENȚIE!**

- Când lampa de control  se aprinde, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opritiți cu prima ocazie și verificați pneurile și presiunile.
- Conducătorul este responsabil pentru asigurarea presiunii corecte în pneuri. De aceea presiunea din pneuri trebuie verificată regulat - de preferat la fiecare alimentare cu carburant și înaintea călătoriilor lungi ⇒ pagina 78, "Verificarea presiunii din pneuri".
- Respectați indicațiile referitoare la menținerea valorilor presiunii din pneuri - pericol de accident! La o deplasare cu viteză ridicată pentru o perioadă mai lungă de timp,

**ATENȚIE!** Continuare

un pneu cu o presiune scăzută este solicitat în mod deosebit. Astfel acesta se încălzește prea tare, ceea ce poate determina distrugerea pneului ⇒ pagina 78, "Verificarea presiunii din pneuri".

- În anumite condiții (de ex. manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

**Indicație**

- La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă, se pot produce afișaje eronate, deoarece lanțurile pentru zăpadă măresc suprafața roții.
- După schimbarea roților ⇒ pagina 79, fig. 25", indicatorul presiunii din pneuri trebuie reactualizat. ◀

### Verificarea presiunii din pneuri


Presiunea corectă din pneuri este notată pe eticheta de pe partea interioară a clapetei rezervorului.

1. Citiți valorile presiunilor din pneuri de pe eticheta din clapeta rezervorului (valabil atât pentru pneurile de vară cât și pentru pneurile de iarnă).
2. Deșurubați capacul ventilului.
3. Introduceți aparatul pentru verificarea presiunii, pe ventil.
4. Presiunea din anvelope trebuie să se măsoare când anvelopele sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde.
5. Adaptați presiunea în funcție de gradul de încărcare a autovehiculului.
6. Verificați și roata de rezervă<sup>33)</sup>.
7. Înșurubați din nou capacul pe ventil.

8. La autovehiculele prevăzute cu indicator al presiunii din pneuri<sup>33)</sup> acționați tasta din consola centrală, în cazul în care ați modificat presiunea din pneuri ⇒ pagina 77.

Dacă s-au pierdut capacele ventilului, acestea trebuie înlocuite imediat.

Presiunea din pneuri trebuie verificată și adaptată numai dacă autovehiculul nu a parcurs mai mult de câțiva kilometri cu viteză redusă, în ultimele trei ore. Aerul din pneuri se dilată când se încălzește, de exemplu frecare interioară.

În principiu, presiunea din pneuri trebuie măsurată la "pneurile reci". Presiunea din pneurile calde este mai ridicată decât la pneurile reci. De aceea, nu eliminați aerul dintr-un pneu cald, pentru a obține presiunea necesară. Presiunea ar putea fi atât de scăzută încât să determine pleznirea pneului ⇒ .

<sup>32)</sup> Echipament suplimentar

<sup>33)</sup> Echipament suplimentar

Presiunea din pneuri joacă un rol important în cazul deplasării cu viteză ridicată. De aceea, presiunea trebuie verificată la fiecare alimentare și înaintea deplasărilor lungi. Acest lucru este valabil și la autovehiculele echipate cu sistem de control a presiunii din pneuri<sup>33)</sup> ⇒ pagina 77. Roata de rezervă primește cea mai mare presiune admisă la pneurile autovehiculului.

**ATENȚIE!**

- Deplasarea cu pneuri umflate la presiuni necorespunzătoare poate determina explozia pneurilor, producerea de accidente și accidente foarte grave.
- Verificați presiunea din pneuri cel puțin o dată pe lună și suplimentar înainte de fiecare călătorie mai lungă. Respectați indicațiile referitoare la menținerea valorilor presiunii din pneuri - pericol de accident!
  - Când presiunea este prea scăzută, pneurile se uzează mai repede. Astfel se încălzește prea tare, ceea ce poate determina

**ATENȚIE!** Continuare

desprinderea benzii de rulare sau explozia pneului.

- O presiune prea mare sau prea mare scurtează durata de viață a anvelopelor și înrăutățește comportamentul autovehiculului în trafic.

**! Avertizare!**

- Capacele lipsă, necorespunzătoare sau înșurubate incorect pot provoca defecțiuni ventilului. Pentru a evita acest lucru înșurubați bine capacele ventilului.
- La introducerea aparatului de verificare, atenție ca acesta să nu se suprapună cu ventilul. Se pot produce defecțiuni la ventil.

 **Indicație pentru mediu**

Presiunea scăzută din pneuri determină creșterea consumului de carburant. ◀

### Durata de viață a anvelopelor

Durata de viață a pneurilor este influențată de presiunea din pneuri, stilul de conducere și montajul corect.

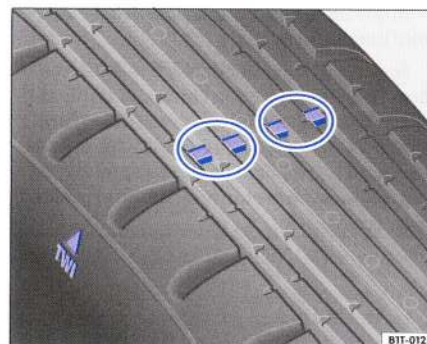


Fig. 24 Profilul pneurilor: Indicatorul de uzură.

**Indicatorii de uzură**

La baza profilului pneurilor originale se află, oblic pe sensul de rotație, "indicatori de rotație" ⇒ fig. 24 de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuși pe suprafața de rulare a pn-

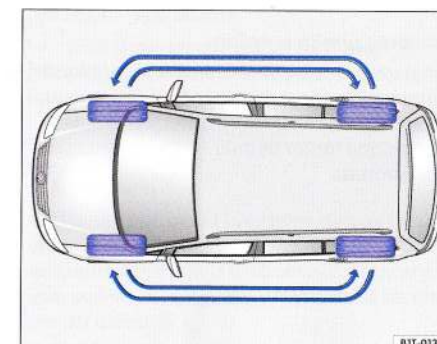


Fig. 25 Schema pentru schimbarea roților.

eului. Marcajele de pe flancurile pneurilor (de ex. literele "TWI" sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori. Când înălțimea profilului pneului a ajuns la 1,6 mm - măsurat în creștăturile de lângă indicatoarele de uzură - s-a atins adâncimea minimă de profil ▶





admisă legal. Pneul trebuie înlocuit. În alte țări pot fi valabile alte valori ⇒

#### Presiunea din pneuri

Nerespectarea presiunii în pneuri determină uzura ridicată sau chiar explozia pneului. De aceea presiunea trebuie verificată cel puțin o dată pe lună și înainte de fiecare călătorie mai lungă ⇒ pagina 78.

#### Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante și frânările bruște (scârțâit de roți) măresc uzura pneurilor.

#### Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a pneurilor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei ⇒ fig. 25. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru pneuri.

#### Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine și o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei și a pneurilor, roțile trebuie din nou echilibrate. De asemenea o roată trebuie echilibrată după montarea unui pneu nou.

#### Montarea greșită a roților

O reglare greșită a trenului de rulare periclitează siguranța în trafic și determină uzura prematură a pneurilor. În cazul uzurii puternice a pneurilor, poziția roților trebuie verificată la un service autorizat.

### ATENȚIE!

Dacă un pneu pierde aer brusc sau explodează în timpul deplasării există pericolul producerii unui accident!

- Când pneurile sunt uzate în continuare până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea pneului – pericol de accident! La viteze mari, pe carosabil alunecos, anvelopele tocite au o aderență proastă. În afară de aceasta, poate apărea și fenomenul de acvaplanare.

- La o deplasare cu viteză ridicată pentru o perioadă mai lungă de timp, un pneu cu o presiune scăzută este solicitat în mod deosebit. Pneul se va încălzi puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și chiar la fisurarea anvelopei – pericol de accident! Respectați indicațiile referitoare la menținerea valorilor presiunii din pneuri.

- În cazul în care uzura pneurilor este foarte puternică, trebuie să se verifice poziția trenului de rulare (la un atelier service).

- Evitați contactul pneurilor cu substanțele chimice, uleiul, grăsimea, carburantul sau lichidul de frână.

- Pneurile mai vechi de șase ani trebuie utilizate numai în situații de urgență și cu deosebită atenție.

- Roțile sau pneurile defecte trebuie înlocuite imediat!

- Nu folosiți roți sau anvelope utilizate, al căror "istoric" nu vă este cunoscut. Roțile și anvelopele utilizate pot prezenta defecțiuni chiar dacă acestea nu pot fi observate la exterior. Acest lucru poate determina pierderea controlului asupra autovehiculului și producerea accidentelor. ◀



Valabil pentru autovehiculele: echipate cu pneuri cu proprietăți de urgență

### Anvelope cu caracteristici de urgență

*Pneurile cu proprietăți pentru situațiile de urgență permit continuarea deplasării, chiar și după producerea unei pene de cauciuc.*

La autovehiculele echipate din fabricație cu pneuri de urgență, o eventuală pierdere de presiune este semnalată în tabloul de instrumente ⇒ pagina 77, "Sistemul de control al presiunii din pneuri (D)".

#### Deplasarea în situație de urgență

- Lăsați programul electronic de stabilitate (ESP)<sup>34</sup> activat, resp. activați-l ⇒ pagina 6.

- Deplasați-vă cu o viteză mică (maxim 80 km/h) și cu atenție.

- Evitați manevrele bruște de frânare și direcționare.

- Pe cât posibil nu treceți peste obstacole (de ex. borduri) sau peste gropi.

- Fiți atenți la intrarea prea deasă în funcțiune a ESP, la producerea fumului la anvelope, la mirosul de cauciuc, la producerea șocurilor la autovehicul sau la bătăi. Dacă apare vreuna din aceste situații, nu continuați deplasarea.

Pneurile cu proprietăți de urgență pot fi recunoscute după literele de pe flancul pneului: "DSST", "Eufonia", "RFT", "ROF", "RSC", "SSR" sau "ZP".

Aceste pneuri au pereți laterali întăriți. La eliminarea aerului din cauza unei fisuri, pneul este susținut de pereții laterali.

Pierderea de presiune va fi afișată în tabloul de instrumente. Veți mai putea parcurge cel puțin 50 km, în condiții favorabile (de ex. încărcare minimă).

Roata defectă trebuie înlocuită cât mai repede posibil. Janta trebuie verificată la un atelier service de defecțiuni, iar dacă este necesar, înlocuită. Vă recomandăm să vă adresați unui service Volkswagen.

#### Semnalarea situației de urgență

De îndată ce în tabloul de instrumente se afișează o pierdere de presiune, cel puțin o roată intră în regim de urgență ⇒ .

#### Sfârșitul regimului de urgență

Nu continuați deplasarea dacă:

- Se produce fum la un pneu,
- Simțiți miros de cauciuc,
- Semnalați șocuri la autovehicul,
- Auziți zgomote de bătaie.

### ATENȚIE!

În timpul deplasării de urgență, proprietățile autovehiculului sunt evident înrăutățite!

- Deplasați-vă cu o viteză mică (maxim 80 km/h) și cu atenție.
- Evitați manevrele bruște de frânare și direcționare, frânați din timp.
- Pe cât posibil nu treceți peste obstacole (de ex. borduri) sau peste gropi.

### Indicație

- După producerea unei pene de cauciuc, anvelopa nu va deveni plată, deoarece este susținută de pereții laterali întăriți. De aceea, este posibil ca la o primă examinare să nu observați defectul.

- La deplasarea de urgență este interzisă utilizarea lanțurilor pentru zăpadă la roțile din față ⇒ pagina 85. ◀

<sup>34</sup>) Echipament suplimentar



## Roți și anvelope noi

*Noile pneuri și roți trebuie alese cu atenție.*

Pneurile și jantele sunt elemente de construcție importante. Pneurile și jantele oferite de dealerii Volkswagen corespund fiecărui tip de autovehicul și contribuie esențial la o bună ținută de drum. Dacă nu utilizați roțile și anvelopele recomandate de Volkswagen, stabiliți cu comerciantul sau cu producătorul anvelopelor pe care doriți să le achiziționați, dacă acestea sunt potrivite pentru tipul dvs. de autovehicul. Ceea ce trebuie luat în considerare în primul rând este greutatea autovehiculului și viteza maximă ⇒

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții și pentru jantele aceluiși tip de autoturism. Dacă nu utilizați pneuri sau jante recomandate de Volkswagen pentru tipul dvs. de autovehicul, acesta își poate pierde aprobarea de a circula în traficul public.

Vă recomandăm să apelați la un service Volkswagen pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope. Acesta dispune de mijloacele tehnice corespunzătoare, are cunoștințele de specialitate necesare și este instruit asupra deșeurilor ecologice a deșeurilor.

Dealerii Volkswagen sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante și capace de roată.

Se recomandă ca înlocuirea pneurilor să se facă cel puțin la ambele roți ale aceleiași punți.

### Marcajele de pe anvelope

Cunoașterea datelor despre pneuri ușurează alegerea acestora. Pneurile au pe flancuri de ex. următoarea inscripție:

195/65 R15 91H

Adică:

- 195 Lățimea pneului în mm
- 65 Raportul înălțime/lățime în %
- R Indicativ pentru structura pneului – Radial
- 15 Diametrul jantei în țoli
- 91 Indice de capacitate portantă
- H Indicatori viteză

<sup>35)</sup> Unii producători de pneuri utilizează pentru anvelopele proiectate pentru viteze de peste 240 km/h combinația de litere "ZR".

Pe pneuri se mai pot găsi următoarele date:

o indicație referitoare la sensul de rulare  
xl "Reinforced" caracteristica pneurilor cu o structură mai puternică

M+S (sau M/S) pentru pneurile pentru iarnă (pneuri pentru lapoviță și ninsoare)

### Indicatorii vitezei

- P max. 150 km/h
- Q max. 160 km/h
- R max. 170 km/h
- S max. 180 km/h
- T max. 190 km/h
- U max. 200 km/h
- H max. 210 km/h
- V max. 240 km/h<sup>35)</sup>
- Z peste 240 km/h<sup>35)</sup>
- W max. 270 km/h<sup>35)</sup>
- Y max. 300 km/h<sup>35)</sup>

### Numărul de identificare a pneurilor (TIN)

TIN este numărul de serie al pneului. Numărul începe cu literele DOT și indică faptul că pneul corespunde prevederilor legale. Urmează cifrele fabricii producătoare precum și data la care a fost produsă anvelopa ⇒ pagina 82. În cazul în care mai există și alte cifre, acestea reprezintă indicatori ai producătorului.

### Data de fabricație a anvelopelor

Data fabricației este trecută de asemenea pe flancul pneului (eventual numai pe partea interioară a roții):

"DOT ... 0306 ..." înseamnă de exemplu că pneul a fost fabricat în a 3-a săptămână din anul 2006.

### ATENȚIE!

Dacă utilizați anvelope sau jante necorespunzătoare, acest lucru poate fi periculos pentru siguranța traficului – pericol de accident!

- Pneurile mai vechi de șase ani trebuie utilizate numai în situații de urgență și cu deosebită atenție.

### ATENȚIE! Continuare

- Dacă montați ulterior capace de roată, aveți grijă să se realizeze o ventilație suficientă a instalației de frânare.
- Toate cele patru roți trebuie echipate cu pneuri de același fel (mărime – circumferință) și pe cât posibil același profil.
- Nu folosiți roți sau anvelope utilizate, al căror "istoric" nu vă este cunoscut. Roțile și anvelopele utilizate pot prezenta defecțiuni chiar dacă acestea nu pot fi observate la exterior. Acest lucru poate determina pierderea controlului asupra autovehiculului și producerea accidentelor.
- Nu desfaceți niciodată șuruburile jantelor cu cerc de fixare – pericol de accident!
- Dacă roata de rezervă<sup>36)</sup> este diferită de celelalte roți (pneuri de iarnă), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea trebuie să se facă cu foarte mare

## Prezoanele de roată

*Prezoanele de roată trebuie să fie strânse cu un moment de strângere corespunzător (120 Nm).*

Prezoanele de roată sunt adaptate constructiv jantelor. La fiecare montare a unei jante noi, aceasta trebuie să fie echipată cu prezoanele corespunzătoare din punct de vedere al lungimii și formei calotei. De aceasta depinde fixarea corectă a roților și funcționarea instalației de frânare.

În anumite condiții nu puteți utiliza prezoanele de roată de la autovehiculele de același tip ⇒ pagina 45.

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oțel și din aliaj ușor, este de 120 Nm. După înlocuirea roții, momentul de strângere trebuie verificat urgent într-un atelier autorizat.

### ATENȚIE!

Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării – pericol de accident!

<sup>36)</sup> Echipament suplimentar

### ATENȚIE! Continuare

atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil.

- Nu depășiți viteza indicată pe pneurile montate pe autovehiculul dvs ⇒ pagina 82, "Indicatorii vitezei". Depășirea acestor viteze determină pierderea de presiune în pneuri, desprinderea benzii de rulare și chiar explozia pneului – pericol de accident!



### Indicație pentru mediu

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.



### Indicație

Dacă roata de rezervă<sup>36)</sup> este diferită de celelalte roți (pneuri de iarnă), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea trebuie să se facă cu foarte mare atenție ⇒ pagina 88. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil. ◀

### ATENȚIE! Continuare

- Prezoanele de roată și filetele acestora trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Prezoanele și filetele nu trebuie gresate în nici un fel. Ele se pot desface în timpul mersului chiar și dacă au fost strânse cu momentul de strângere recomandat – pericol de accident!
- Utilizați numai prezoane corespunzătoare roții respective.
- Nu utilizați prezoane de roată diferite.
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului – pericol de accident! Un moment de strângere prea mare determină deteriorarea prezoanelor de roată, în special a filetelor acestora. ◀



## Anvelopele pentru iarnă

*Anvelopele de iarnă îmbunătățesc proprietățile autovehiculului la deplasarea prin zăpadă sau pe gheață. La temperaturi sub +7° C vă recomandăm să echipați autovehiculul cu anvelope pentru iarnă.*

În timpul iernii, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope de iarnă. Anvelopele de iarnă au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciuc, profil).

**Dimensiunile anvelopelor pentru iarnă** le puteți afla de la Volkswagen Service. Folosiți numai anvelope de iarnă cu structură radială.

Anvelopele de iarnă își pierd proprietățile când profilul pneului este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Utilizați lanțuri pentru zăpadă la toate cele patru roți, numai în condiții de iarnă.

Pentru anvelopele de iarnă sunt valabile **limite de viteză**, în funcție de indicele clasei de viteză ⇒ pagina 82, "Roți și anvelope noi" ⇒ ⚠.

Dacă utilizați pneuri V, limitele de viteză și presiunea din pneuri depinde de motorizare. Interesați-vă la dealerii Volkswagen despre limita de viteză și valoarea presiunii din pneuri.

În Germania autovehiculele care pot depăși limitele de viteză corespunzătoare pneurilor pentru iarnă au lipit un abtîbild pe parbriz pe partea conducătorului. Aceste etichete pot fi obținute de la dealerii Volkswagen. În alte țări aceste prevederi pot fi diferite.

În plus, puteți regla în tabloul de instrumente o avertizare de viteză<sup>37)</sup> ⇒ caietul 3.1 "Manual de utilizare", capitolul "Meniurile de pe display-ul din tabloul de instrumente".

La temperaturi de peste +7° C, montați anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate, fără

zăpadă sau gheață, proprietățile de deplasare sunt mai bune cu aceste anvelope.

În cazul unei pene de cauciuc, atenție la structura roții de rezervă ⇒ pagina 82, "Roți și anvelope noi".

### ⚠ ATENȚIE!

**Nu depășiți viteza indicată pe pneurile de iarnă montate pe autovehiculul dvs** ⇒ pagina 82, "Indicatorii vitezei". Depășirea acestor viteze determină pierderea de presiune în pneurile de iarnă, desprinderea benzii de rulare și chiar explozia pneului – pericol de accident!

- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Îmbunătățirea comportamentului autovehiculului asigurată de utilizarea anvelopelor de iarnă nu trebuie să vă determine la asumarea unor riscuri mărite - pericol de accident!
- Pe perioada de utilizare a anvelopelor de iarnă, în câmpul vizual al conducătorului, montați un autocolant cu limita respectivă de viteză.

### 🌸 Indicație pentru mediu

Montați la timp pneurile pentru vară. Zgomotele de funcționare sunt mai reduse și consumul de carburant și uzura mai scăzute.

### 📄 Indicație

La autovehiculele cu indicator al presiunii din pneuri<sup>37)</sup>, după înlocuirea roții, sistemul trebuie "reglat" din nou ⇒ pagina 77. ◀

<sup>37)</sup> Echipament suplimentar

## Lanțurile pentru zăpadă

Lanțurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roțile din față și numai la pneuri de anumite dimensiuni ⇒ caietul 3.3 "Date tehnice", capitolul "Roțile".

Lanțurile pentru zăpadă trebuie să fie formate dintr-o singură bucată și să nu fie mai groase de 15 mm (inclusiv încuietorea).

Luați în considerare indicațiile referitoare la anvelopele cu caracteristici de urgență ⇒ pagina 81.

Când se utilizează lanțuri pentru zăpadă este necesară demontarea capacelor de roată și a ornamentelor roților ⇒ ⚠. Totuși prezoanele roților trebuie prevăzute cu capace de protecție, din motive de siguranță. Acestea pot fi obținute de la dealerii Volkswagen.

### ⚠ ATENȚIE!

**Utilizarea unor lanțuri pentru zăpadă necorespunzătoare sau montarea greșită a acestora, poate determina producerea accidentelor și a accidentărilor.**

### ⚠ ATENȚIE! Continuare

- Lanțurile pentru zăpadă sunt disponibile pentru autovehiculul dvs., la mărimi diferite. Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lanțurilor.
- Respectați prevederile legale și viteza maximă admisă pentru deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.

### ⚠ Avertizare!

- În porțiuni fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.
- Lanțurile pentru zăpadă care au contact direct cu janta, o pot zgâria sau deteriora. De aceea, atenție ca lanțurile să fie montate corect și să se spinză.

### 📄 Indicație

În Germania, limita de viteză prevăzută pentru deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă este de 50 km/h. ◀